Európsky parlament
2024-2029

PRIJATÉ TEXTY

P10_TA(2025)0315

Dvojstranná ochranná doložka dohody o partnerstve medzi EÚ a Mercosurom a dočasnej dohody o obchode medzi EÚ a Mercosurom v oblasti poľnohospodárskych výrobkov

Pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom 16. decembra 2025 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa vykonáva dvojstranná ochranná doložka dohody o partnerstve medzi EÚ a Mercosurom a dočasnej dohody o obchode medzi EÚ a Mercosurom v oblasti poľnohospodárskych výrobkov (COM(2025)0639 – C10-0247/2025 – 2025/0322(COD))[1]

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

[1] Vec bola vrátená gestorskému výboru na medziinštitucionálne rokovania podľa článku 60 ods. 4 štvrtého pododseku (A10-0254/2025).

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) ***Cieľom EMPA*** a ***ITA je chrániť výrobcov citlivých komodít*** z Únie v odvetví poľnohospodárstva ***obmedzením preferencií na colné kvóty***.	(2) ***Dohoda o partnerstve*** a ***dočasná dohoda o obchode zníži ochranu výrobcov*** z Únie***, ktorí vyrábajú citlivé komodity*** v odvetví poľnohospodárstva***. Mali by sa preto zaviesť dvojstranné ochranné doložky s cieľom obmedziť rozsah preferenčných colných kvót v prípade ujmy alebo hrozby ujmy***.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Podrobné monitorovanie všetkých citlivých výrobkov by malo uľahčiť včasné prijatie rozhodnutí o prípadnom začatí prešetrovaní a následnom uložení ochranných opatrení. Komisia by preto od začiatku nadobudnutia platnosti ITA alebo EMPA mala ***pravidelne*** monitorovať dovoz všetkých citlivých výrobkov. Monitorovanie by sa malo rozšíriť na ďalšie výrobky alebo sektory na základe riadne odôvodnenej žiadosti zo strany príslušného výrobného odvetvia Únie určenej Komisii.	(12) Podrobné monitorovanie všetkých citlivých výrobkov by malo uľahčiť včasné prijatie rozhodnutí o prípadnom začatí prešetrovaní a následnom uložení ochranných opatrení. Komisia by preto od začiatku nadobudnutia platnosti ITA alebo EMPA mala ***neustále a aktívne*** monitorovať dovoz všetkých citlivých výrobkov. Monitorovanie by sa malo rozšíriť na ďalšie výrobky alebo sektory na základe riadne odôvodnenej žiadosti zo strany príslušného výrobného odvetvia Únie určenej Komisii. ***Komisia by mala každé tri mesiace predložiť monitorovaciu správu obsahujúcu jej posúdenie vplyvu dovozu citlivých výrobkov, v prípade ktorých sa využíva preferenčný***

	prístup na trh podľa dohody, vrátane údajov o objemoch dovozu a cenách všetkých citlivých výrobkov s primeraným regionálnym členením.

Pozmeňujúce návrhy 21 a 82

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. „vážna ujma“ je závažné celkové poškodenie pozície výrobného odvetvia Únie;	5. „vážna ujma“ je závažné celkové poškodenie pozície výrobného odvetvia Únie; ***medziročný nárast objemu dovozu daného výrobku za preferenčných podmienok o viac ako 5 % v porovnaní s trojročným priemerom alebo medziročný pokles priemernej dovoznej ceny daného výrobku o viac ako 5 % sa považuje za dôkaz prima facie o vážnej ujme;***

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – pododsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Jasné náznaky zhoršenia hospodárskej situácie výrobného odvetvia v celej Únii alebo na úrovni členských štátov vrátane medziročného zvýšenia objemu dovozu daného výrobku za preferenčných podmienok o viac ako 5 % v porovnaní s trojročným priemerom alebo trvalého poklesu domácich cien môžu postačovať na preukázanie vážnej ujmy

	spôsobenej odvetviu a na odôvodnenie ochranného opatrenia.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) zavedenie povinnosti reciprocity, pokiaľ ide o výrobky a výrobné normy;

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Komisia ***pravidelne*** monitoruje trh Únie s citlivými výrobkami, najmä pokiaľ ide o trendy dovozu a vývozu, výrobu a vývoj cien. Na tento účel Komisia spolupracuje a pravidelne si vymieňa údaje s členskými štátmi a výrobným odvetvím Únie.	1. Komisia ***neustále a aktívne*** monitoruje trh Únie s citlivými výrobkami, najmä pokiaľ ide o trendy dovozu a vývozu, výrobu a vývoj cien***, a to s pomocou stredísk Európskej únie pre monitorovanie trhov zriadených podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013[1a]***. Na tento účel Komisia spolupracuje a pravidelne si vymieňa údaje s členskými štátmi***, Európskym parlamentom*** a výrobným odvetvím Únie. ***[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, ELI:***

***http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1308/oj*).**

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. Komisia môže na základe riadne odôvodnenej žiadosti dotknutého výrobného odvetvia Únie rozšíriť rozsah monitorovania uvedeného v odseku 1 na akékoľvek výrobky alebo sektory, ktoré nie sú uvedené v prílohe.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2b. Spolupráca a výmena údajov sa uskutočňuje vertikálne medzi Komisiou a členskými štátmi, ako aj horizontálne medzi členskými štátmi.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2c. Komisia do 1. marca 2026 vypracuje a sprístupní členským štátom technické usmernenia týkajúce sa ukazovateľov, parametrov a typov údajov, ktoré možno monitorovať na trhoch na vnútroštátnej a miestnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Každých šesť mesiacov*** Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade monitorovaciu správu obsahujúcu jej posúdenie vplyvu dovozu citlivých výrobkov, v prípade ktorých sa využíva preferenčný prístup na trh podľa dohody. ***Takéto správy*** sa ***týkajú*** trhu Únie a, ak je to relevantné, ***týkajú*** sa aj situácie v jednom alebo vo viacerých členských štátoch.	3. ***Každé tri mesiace*** Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade monitorovaciu správu obsahujúcu jej posúdenie vplyvu dovozu citlivých výrobkov, v prípade ktorých sa využíva preferenčný prístup na trh podľa dohody. ***Táto správa*** sa ***týka*** trhu Únie a, ak je to relevantné, ***týka*** sa aj ***konkrétnej*** situácie v jednom alebo vo viacerých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak neexistujú náznaky opaku, Komisia spravidla považuje ***medziročné*** zvýšenie objemu dovozu daného výrobku z dotknutej krajiny za preferenčných podmienok o viac ako ***10*** % za dôkaz prima facie o vážnej ujme alebo hrozbe vážnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie, ak je zároveň priemerná dovozná cena tohto dovozu z dotknutej krajiny spravidla aspoň o ***10*** % nižšia ako príslušná priemerná cena podobných alebo priamo konkurujúcich výrobkov na domácom trhu počas toho istého obdobia, a to na základe dostupných údajov.	3. Ak neexistujú náznaky opaku, Komisia spravidla považuje zvýšenie objemu dovozu daného výrobku z dotknutej krajiny za preferenčných podmienok o viac ako ***5*** % ***v porovnaní s trojročným priemerom*** za dôkaz prima facie o vážnej ujme alebo hrozbe vážnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie, ak je zároveň priemerná dovozná cena tohto dovozu z dotknutej krajiny spravidla aspoň o ***5*** % nižšia ako príslušná priemerná cena podobných alebo priamo konkurujúcich výrobkov na domácom trhu počas toho istého obdobia, a to na základe dostupných údajov.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak neexistujú náznaky opaku, Komisia spravidla považuje ***medziročný*** pokles priemernej dovoznej ceny daného výrobku z dotknutej krajiny dovážaného do Únie za preferenčných podmienok o viac ako ***10*** % za dôkaz prima facie o vážnej ujme alebo hrozbe vážnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie, ak je zároveň priemerná dovozná cena uvedeného výrobku z dotknutej krajiny spravidla aspoň o ***10*** % nižšia ako príslušná priemerná cena podobných alebo priamo konkurujúcich výrobkov na domácom trhu počas toho istého obdobia, a to na základe dostupných údajov.	4. Ak neexistujú náznaky opaku, Komisia spravidla považuje pokles priemernej dovoznej ceny daného výrobku z dotknutej krajiny dovážaného do Únie za preferenčných podmienok o viac ako ***5*** % ***v porovnaní s trojročným priemerom*** za dôkaz prima facie o vážnej ujme alebo hrozbe vážnej ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie, ak je zároveň priemerná dovozná cena uvedeného výrobku z dotknutej krajiny spravidla aspoň o ***5*** % nižšia ako príslušná priemerná cena podobných alebo priamo konkurujúcich výrobkov na domácom trhu počas toho istého obdobia, a to na základe dostupných údajov.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Komisia sa pri určovaní dôkazov prima facie o vážnej ujme neobmedzuje na kvantitatívne prahové hodnoty stanovené v tomto článku. Jasné náznaky zhoršenia hospodárskej situácie výrobného odvetvia v celej Únii alebo na úrovni členských štátov vrátane trvalého poklesu domácich cien môžu postačovať na preukázanie ujmy spôsobenej odvetviu a oprávňujú začatie prešetrovania.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Keď je to možné, prešetrovanie sa ukončí do ***šiestich*** mesiacov odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v Úradnom vestníku Európskej únie. Túto lehotu možno za výnimočných okolností, ako je účasť nezvyčajne vysokého počtu zainteresovaných strán alebo komplikovaná situácia na trhu, predĺžiť o ďalšie trojmesačné obdobie. Komisia oboznámi všetky zainteresované strany o každom takomto predĺžení lehoty a vysvetlí dôvody, ktoré k nemu viedli. Ak sa prešetrovanie týka citlivých výrobkov, Komisia ho ukončí čo najskôr s cieľom prijať konečné rozhodnutie do ***štyroch*** mesiacov odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie*.	3. Keď je to možné, prešetrovanie sa ukončí do ***troch*** mesiacov odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v Úradnom vestníku Európskej únie. Túto lehotu možno za výnimočných okolností, ako je účasť nezvyčajne vysokého počtu zainteresovaných strán alebo komplikovaná situácia na trhu, predĺžiť o ďalšie trojmesačné obdobie. Komisia oboznámi všetky zainteresované strany o každom takomto predĺžení lehoty a vysvetlí dôvody, ktoré k nemu viedli. Ak sa prešetrovanie týka citlivých výrobkov, Komisia ho ukončí čo najskôr s cieľom prijať konečné rozhodnutie do ***dvoch*** mesiacov odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Komisia vyhodnocuje všetky relevantné faktory objektívnej a vyčísliteľnej povahy, ktoré majú vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie, najmä mieru a objem zvýšenia dovozu dotknutého výrobku v absolútnom a relatívnom vyjadrení, podiel zvýšeného dovozu na domácom trhu a zmeny týkajúce sa výrobného odvetvia Únie na úrovni predaja, výroby,	5. Komisia vyhodnocuje všetky relevantné ***ekonomické ukazovatele a*** faktory objektívnej a vyčísliteľnej povahy, ktoré majú vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie, najmä mieru a objem zvýšenia dovozu dotknutého výrobku v absolútnom a relatívnom vyjadrení, podiel zvýšeného dovozu na domácom trhu a zmeny týkajúce sa výrobného odvetvia Únie

produktivity, využitia kapacity, ziskov a strát a zamestnanosti. Tento zoznam nie je vyčerpávajúci a Komisia môže na účely určenia existencie vážnej ujmy či hrozby vážnej ujmy brať do úvahy ďalšie relevantné faktory, ako sú zásoby***,*** ***ceny***, návratnosť investovaného kapitálu, peňažný tok, výška trhových podielov a ďalšie faktory, ktoré spôsobujú alebo mohli spôsobiť vážnu ujmu, alebo hrozí, že spôsobia vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie.	na úrovni predaja ***vrátane cien***, výroby, produktivity, využitia kapacity, ziskov a strát a zamestnanosti. Tento zoznam nie je vyčerpávajúci a Komisia môže na účely určenia existencie vážnej ujmy či hrozby vážnej ujmy brať do úvahy ďalšie relevantné faktory, ako sú zásoby, návratnosť investovaného kapitálu, peňažný tok, výška trhových podielov a ďalšie faktory, ktoré spôsobujú alebo mohli spôsobiť vážnu ujmu, alebo hrozí, že spôsobia vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie.

Pozmeňujúce návrh y 34 a 86

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) jasné náznaky zhoršenia hospodárskej situácie výrobného odvetvia v celej Únii alebo na úrovni členských štátov vrátane medziročného zvýšenia objemu dovozu daného výrobku za preferenčných podmienok o viac ako 5 % v porovnaní s trojročným priemerom alebo trvalého poklesu domácich cien môžu postačovať na preukázanie vážnej ujmy spôsobenej odvetviu a na odôvodnenie ochranného opatrenia.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. V prípade citlivých výrobkov sa predbežné ochranné opatrenia	3. V prípade citlivých výrobkov sa predbežné ochranné opatrenia

prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 18 ods. 4 bez odkladu a v každom prípadne najneskôr do ***21*** dní od začatia prešetrovania s cieľom predísť ťažko napraviteľnej škode pre výrobné odvetvie Únie vrátane prípadov, keď by takáto škoda mohla byť geograficky sústredená v jednom alebo vo viacerých členských štátoch.	prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 18 ods. 4 bez odkladu a v každom prípadne najneskôr do ***14*** dní od začatia prešetrovania s cieľom predísť ťažko napraviteľnej škode pre výrobné odvetvie Únie vrátane prípadov, keď by takáto škoda mohla byť geograficky sústredená v jednom alebo vo viacerých členských štátoch.

Pozmeňujúce návrhy 36 a 87

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Ak sa na základe prešetrovania dospeje k záveru, že podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 sú splnené, Komisia prijme konečné ochranné opatrenia v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 3.	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Pozmeňujúce návrhy 64 a 88

Návrh nariadenia
Článok 12 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 12a
	Doložka o životnom prostredí, zdraví a sanitárnych a rastlinolekárskych opatreniach
	1. Komisia začne prešetrovanie a prijme ochranné opatrenia podľa tohto nariadenia, ak existujú dôveryhodné dôkazy o tom, že dovoz, na ktorý sa vzťahujú colné preferencie, nespĺňa rovnocenné požiadavky v oblasti životného prostredia,

dobrých životných podmienok zvierat, zdravia, bezpečnosti potravín alebo ochrany práce, aké sa vzťahujú na výrobcov v Únii.

2. V prípade zdokumentovaného rizika pre zdravie ľudí, zvierat alebo rastlín vrátane použitia výrobných metód zakázaných v Únii alebo nedodržania sanitárnych a rastlinolekárskych požiadaviek môže Komisia okamžite pozastaviť dovoz výrobku, na ktorý sa vzťahujú colné preferencie, v súlade s článkom 9 ods. 3. Opatrenia prijaté podľa tohto článku sú nevyhnutné a primerané a vzťahuje sa na ne revízne prešetrovanie v súlade s článkom 12.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Článok 15 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 15a
	Opatrenia proti obchádzaniu
	1. Ak Komisia zistí obchádzanie ochranných opatrení prostredníctvom zmien v obchodných trasách vrátane dovozu od zmluvných strán oslobodených od ochranných opatrení, môže rozšíriť rozsah pôsobnosti ochranných opatrení na takýto dovoz alebo prijať iné potrebné vykonávacie opatrenia.
	2. Komisia posilní colnú spoluprácu s členskými štátmi

	pri overovaní pravidiel pôvodu a zabezpečovaní úplnej vysledovateľnosti dovozu citlivých výrobkov.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 1 – bod 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
14. Vajcia	14. Vajcia ***triedy A a B***

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 1 – bod 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
15. Vaječné albumíny	15. ***Vaječné výrobky – celé vajcia v prášku, sušený vaječný žĺtok,*** vaječné albumíny ***(štandardné, vysoko šľahateľné, vysoko želírujúce)***

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Príloha I – odsek 1 – bod 23 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	23a. Citrusové plody: pomaranče, citróny a mandarínky